

périodique trimestriel
n° 45 -- novembre 1978

Bulletin d'Information du S.C.U.C.D. - n° 45
rapport des activités de
AVRIL 1975 à MAI 1976

Siège social : Scavée du Biéreau 3
1347 Louvain la Neuve.

=====

Sommaire :

| | |
|-----------------------------------|----|
| Lesse souterraine | 2 |
| Réseau Sud | 5 |
| Falrignoul | 6 |
| Entraînements, tourisme et divers | 7 |
| Réunions | 14 |

Mieux vaut tard
que jamais.

LESSE SOUTERRAINE

26 avril 1975 : G. Voglet (C.E.), C. Grandmont, A&J. Bovy.

Pose d'une ligne téléphonique de la salle Bob jusqu'aux
baïonnettes ; portages divers et trappistesques vers les
salles Gus et Ameye en vue de la cérémonie de la pose
de la dernière traverse du SCUCL-rail. Bivouac sous tente.

17 -18 - 19 mai 1975 : Lesse souterraine : journées chinoises
avec la participation de J.P. Bastin, A&J. Bovy, M.Coen (C.E.)
C. Dessicy, C. Grandmont, A. Renversez et P. Wanet.

Théorie : vider les bains dans le siphon terminal et poursuivre
l'exploration de la branche sud au-delà de la salle Jules
Descartes, inaccessible depuis bientôt trois ans.

Pratique : samedi - transport et installation des tuyaux
- (pénible) essai de pompage
- brève reconnaissance de JPB dans le siphon
terminal

dimanche - la pompe rend l'âme.

lundi - résolus d'en finir, MC, CG et PhW
franchissent les bains à l'anglaise et ont
tôt fait de terminer l'exploration projetée :
cheminées bouchées (ça c'est normal) et les
deux déblais entrepris par les Van Hille en
juin 72 (voir bulletin n° 42) sans suite
apparente.

Conclusion : le nouveau préposé veillera, à tenir compte dans
l'inventaire du matériel, aux 120 m. de tuyaux souples (Ø int.
25mm.) déposés au fond du réseau chinois ... on peut toujours
en avoir vraiment besoin.

A quinzaine : seconde plongée de J.-P. Bastin assisté de
E. Vaes. Arrêt sur étroiture au bout d'une vingtaine de mètres
en pente douce : aucun rapport avec un simple "bain".

29 août 1975 : Lesse souterraine, Galerie des Bancs.

A. Bovy (C.E.), C et D. Dessicy, R. Vaneberg, Ph. Wanet.
Après avoir réparé la porte de la Drève, nous avons déblayé
pendant trois heures au fond des bancs, progressé de 4 mètres
et constaté que la chatière se prolongeait sur 5m. à déblayer.

13 septembre 1975 : Lesse souterraine : du côté de la galerie des Bancs.

13/9/75 : A. Bovy et E. de Royer débattent de l'élargissement des premières chatières.

J. Bovy, M. Coen et Ph. Wanet ajoutent 2 m. à celle du bout. Le passage se relève en une étroite fissure boueuse et concrétionnée dans le haut de laquelle une lucarne infranchissable laisse entrevoir, à peine 1 m. au-delà, un méchant coude vers la droite ... et pourtant elle souffle !

Assez dépitée, cette équipe s'attarde au retour dans l'éboulis de couilles (*). Un passage ascendant est dégagé qui conduit au bas d'une salle d'assez belles proportions : guère plus d'une dizaine de mètres de long, mais s'élevant obliquement dans les couches sur une hauteur de 15 à 20 mètres avec un mur d'éboulis très raides et instables que l'on renonce à escalader ce jour-là, faute de corde.

(*) En français dans le texte.

Une seconde incursion avec M. Van Hille, C. Grandmont, Ph. Wanet et G. Voglet eut lieu pour explorer les hauteurs de la nouvelle salle - la Salle Monégasque - et quelques à-côtés au demeurant assez décevants.

Topographie 18 octobre et complément d'exploration, d'ailleurs infructueux par M. Coen, Ch. Biaumet, J-L Blanchy et Ph. Wanet.

Palynologie : au débouché de la galerie des Bancs, la Lesse souterraine recoupe une épaisseur de 4 à 5 m. de dépôts sablo-limoneux finement laminés, qui témoignent d'une ancienne et importante phase de remblaiement. C'est là un jalon précieux dans l'histoire de la grotte, susceptible d'être daté par la palynologie.

M.A. Geurts, attachée au laboratoire de Géographie Physique et qui a pu acquérir une certaine expérience de ces questions par ses travaux sur les travertins, a bien voulu se charger de cette étude. Une première série d'échantillons avait dès lors été prélevée lors de l'expédition du 13 septembre. Les résultats furent assez encourageants pour motiver un échantillonnage en continu ce qui fut fait le 4/10 par M.A. Geurts elle-même accompagnée de E. Bartholomé, Ch. Biaumet, J.L. Blanchy et M. Coen. On a également profité de l'ouverture des Crevés, le 11 octobre pour prélever quelques morceaux de planchers stalagmitiques en relation avec des dépôts de galets. Le traitement de ces matériaux-particulièrement long dans le cas des limons - est en cours.

19 octobre 1975 : Lesse souterraine : visite des moniteurs.

C.E. : M. Van Hille

Guides : A. Bovy - P. Cornet - Ph. Wanet.

Visiteurs : une équipe du stage d'aide- moniteurs de l'ADEPSVPA, à savoir :

moniteurs : Marc Bourguignon, Claude de Broyer, Jack Minot, Michel Vanneste.

stagiaires : Jacques Bradolet, Etienne Carrels, Etienne Degroose, Dominique Dodge, Christian Ducarme, André Françaye, Anne Surny, Bernadette Van Enis, Pierre Wattcamps.

Rendez-vous : 10h³⁰ au Musée de Han.

Pinaille : de 10h20 à 11h20

Entrée dans la salle Bob : 11h30

Deux groupes pour la visite :

- 1) P. Wanet et M. Van Hille font visiter le réseau du Chinois à J. Minot, M. Vanneste, D. Dodge et J. Bradolet ; retour en repassant à la nage le syphon "23". Retour agrémenté d'un remorquage de canot.
- 2) A. Bovy et P. Cornet vont à la salle Gus-bis avec le restant du groupe. Ils remontent aux Bancs où en dehors de 2 demoiselles A. Surny et B. Van Ennis, leurs visiteurs rebroussement chemin au premier " crawling " (Maybe too tight).

sic

7 décembre 1975 : Visite de la Lesse souterraine pour les membres du Spéléo Club de Caen.

Participants : A. Faehrs, A. Bovy, J. Bovy, 5 membres du S.C. Caen. Après la visite, tout le monde plus Eric de Royer se retrouvent chez Elafe à Han ; discussion avec les membres du S.C. Caen, du travail qu'ils ont effectué dans le Rif Marocain.

15 février 1976 : exploration dans le réseau de la Lesse souterraine remise faite de participants.

RESEAU SUD

31 août 1975 : M. Coen, A. Faehrès et G. Voglet.

Exploration approfondie (une de plus) du côté SW de la salle de la Pentecôte. Bilan : - déblai sans résultat sous les draperies;
-redécouverte des colonnettes à partir d'une trémie sur le côté des grosses concrétions.

Le point le plus intéressant, sinon le seul, s'avère dès lors être la partie inférieure du Tire - Bouchon d'Ephémérides qui semble suivre en profondeur le bord de la salle (à topographier). Une possibilité de continuation a été notée, entre autres, au niveau du 14 mars.

17 janvier 1976 : Tire - Bouchon de l'Ephéméride.

A. & J. Bovy, M. Coen (CE), A. Faerhès, R. Vaneberg et M. Van Hille.

Exploration au niveau du 14 mars et sur les bas-côtés du passage remontant de ce point vers le 21 mars... méats sans suites ...

La topographie menée par MVH et RV à partir de la salle en Fond de Bateau accuse par ailleurs une direction générale vers l'ESE (vers l'intérieur de la Pentecôte) qui ne laisse subsister que peu d'espoir de ce côté.

La branche sud peut-être...? (du 2 au 26 février).

3 avril 1976 : M. Coen (C.E.), C. Grandmont, Ph Wanet.

Invité : J.P. Deschemackere.

Brève reconnaissance vespérale, agrémentée d'un brin de topographie, sur le côté de la salle Brichard. N'y pensons plus.

Nuit du 15 au 16 mai 1976 : Visite du Réseau Sud - Salle de la Pentecôte pour les membres du G.I.P.S.

Participants : André Faehrès (guide).

Richard Bednarek, Jacques Brodelet, Claude Creuse, Christian Delory, Jack Minot, Francis Spinoy.

FALMIGNOUL

4 - 5 octobre 1975 : C.E. R. Vaneberg : pas de rapport.

29 novembre 1975 : A&J. Bovy, M. Coen, Ch. Vandecasteele, R. Vaneberg, Ph. Wanet et P. Willems.
Excusé : J.L. Blanchy (chef du piquet de grève).
Abandonnée à elle-même et peu emballée par le travail au fond, l'équipe décide d'ouvrir à l'endroit du trou carré une sorte de petit Padirac local. Le Tirfor vient bien à point et la double arcade de pierre qui forme, le soir venu, l'entrée du futur grand puits, est très encourageante.

20 décembre 1975 : A, J, & M.C. Bovy, M. Coen (CE), C. Vandecasteele Ph. Wanet.
Le (futur) grand puits est forcé jusqu'à environ -5m, en oblique il est vrai. Deux méats sont entrevus en fin de journée également très encourageants.

14 février 1976 : chœur de Falmignoul dit Schmilblick.
R. Vaneberg (CE), M. Coen, H et L. Vander Sleyen, P. Decannière, J. Bovy, G. Voglet.
En préambule il est à noter que ce fut une activité rehaussée par la présence de notre Président, j'ai cité Luc Vandersleyen. Après avoir chacun payé notre écot aux Agigeois, nous nous mîmes dare-dare à la tâche. M.C. s'activa à disposer une poulie puis s'enfonça dans les Abîmes du Schmilblick (moins + 6m.)
En fin de journée, après moult seaux de déblais, nous nous retrouvons deux mètres plus bas au sommet d'un éboulis laissant entrevoir en contrebas un diverticule large mais pas encore praticable. Activité très encourageante... affaire à suivre.

6 mars 1976 : R. Vaneberg (CE) : pas de rapport.

ENTRAINEMENTS, TOURISME

ET DIVERS

20 avril 1975 : HOTTON : Activités Fédérales C.N.B.S.
Entraînement Angleterre.

Participants : membres : J-P Kuypers (CE), C. Grandmont,
G. Voglet, M. Coen, C. Dessicy, A. Bovy.
in fine : E. de Royer
invités : A, B. et J. Kuypers.

Ne parlons pas de l'organisation de cette activité fédérale.
Ayant quelques trains d'échelles et quelques cordes, nous
avons pu installer ces agrès et nous entraîner utilement.
M. Coen a fait, pour la première fois de sa vie, 150m d'échelle
en un jour.

Pour le reste nous nous sommes attachés à la technique de
dégagement : bloqué sur un frein, placer le descendeur et
descendre. Après plusieurs essais, tous ont l'air d'avoir pigé.

27 avril 1975 : G. Voglet (CE), C. Grandmont, A. et J. Bovy.

Parcours de l'Hermitage : flemme et excursion vers la
Haute Lesse par les riants chemins de char, deux pneus crevés.

FONTAINEBLEAU :

8 - 11 mai 1975 : M. Van Hille (CE), A. Bovy, M. Coen, C. Dessicy,
A. Faehrs, C. Grandmont, J-P. Kuypers, A. Renversé,
H. Vandersleyen et P. Wanet.

Voyage :

Partie la plus difficile, la plus dangereuse, la plus fatigante
de l'expédition.

Le tiercé dans l'ordre:

1. la bêtaillère avec C. Dessicy, A. Renversé, H. Vandersleyen,
P. Wanet et M. Van Hille.
2. Le matériel avec M. Coen, J-P Kuypers et A. Faehrs.
3. Le juke-boxe-gonfleur-garde-manger-projecteur à roues avec
les évadés du cirque : les Grandvy Bomont Brothers.

Retrouvailles sentimentales le jeudi à l'aube.

Jeudi :

Il pleut ce matin. Le jaune de l'Eléphant, en entier, est suivi de quelques tentatives dans le vert de la même bête. Casse-croûte : pris vers 13h30 en combinant le 1/9ème du petit déjeuner qui n'a pu être terminé, la moitié restante du 10h qui a été pris vers 11h30, les 3/7èmes d'un repas de midi parcequ'on n'a pas prévu assez, augmenté de $(2/10èmes : 8/10) \times 3/7 = 3/28èmes$ de la part Grandvy - Bomont, qui ont fait bande à part, et les 3/10èmes du 4h de ceux qui l'avaient prévu mais qui n'auront pas le temps de la manger. Il pleut encore.

Retour à l'Eléphant pour l'orange du dit animal (trouvé pour certains très difficile alors qu'il ne l'est qu'assez).
Il pleut toujours.

Repas. Ensuite chacun choisit ses appartements pour la nuit.

Vendredi:

Il pleut aussi. Matinée dans le vert du Mounoury. Dans l'après-midi départ vers les Trois Pignons et installation du bivouac dans un coin fort agréable. Parcours jaune du 71,1 (petits blocs lisses, prises amovibles). M. Coen nous fausse compagnie et visite des carrières.

Samedi:

Du bivouac, marche jusqu'au 95,2 où l'on fait une partie du jaune sous la pluie (encore). Elle rend le circuit "peu difficile" mais fort glissant. Retour au bivouac par un itinéraire fort original suivant un tracé en spirale.
Départ du groupe M. Coen, J-P Kuypers et A. Faehrs.
Après-midi : jaune du Diplodocus, suivi de la mechoire du dit diplo et de quelques fantaisies dans le vert et bleu.

Dimanche :

Après mise en ordre du matériel, on se rend au Bas-Cuvier où l'on fait une partie du circuit jaune (excepté Grandmont qui le fait en entier). Visite de la buvette du coin et retour à Bruxelles.

Conclusions et recommandations générales :

- 1° très bon entraînement physique car chacun peut trouver des passages à sa portée
- 2° il y a intérêt à avoir une mise en condition physique préalable avant d'aller à Fontainebleau de manière à ne pas être limité dès le premier jour par la fatigue et profiter au maximum du séjour pour se perfectionner.

Recommandations particulières :

- 1° Pour Claire : ne pas parler en grimant : ça coupe le souffle
- 2° Pour Hélène : faire attention aux prises en grimant, pas à Faehrès.
- 3° Pour Claude : ne pas faire à deux mains ce que l'on peut faire à une ; on se fatigue inutilement.
- 4° Pour Alfred : ne pas s'éclairer avec une carbure explosive alors que l'on a de bons phares branchés sur une bonne batterie.
- 5° Pour Jean-Pierre : ne pas dévier du circuit tracé, les pas deviennent trop difficiles.

1er juin 1975 : CHEFOSSE: J-P Kuypers (CE) : activité annulée suite au caractère glissant du réseau routier.

8 juin 1975 : FREYR : participants : A. Faehrès, M. Coen, C. Grandmont, G. Voglet et A. Bovy.

Voie raisonnable (le Spigolo) pour se mettre en forme. Escalade du rocher du Pape après l'interruption. Pims refuse cette équipée après un départ fort pénible; Michel continue et il le regrettera. En fin de journée, arrivée bénéfique du cousin Alfred qui assure Michel fort "sec".

22 juin 1975 ; Puits aux Lampes

participants : J-P Kuypers (CE), R. Vaneberg, A. Bovy et C. Grandmont.

Un plat de nouilles retarde quelque peu la descente. Il faut dire que nous n'étions pas seuls. La montée eut lieu à l'échelle comme prévu.

Le trou a une réputation surfaite. La cheminée d'entrée, en effet ne présente aucune difficulté. Quant à ce qui reste en bas, cela ne fait pas plus que le dernier puits du Bernard.

Attention cependant : pas de troupe. Dans un trou horizontal, on peut faire du pied-nez. Dans un trou vertical, un à la fois

5 et 6 juillet 1975 : TROU BERNARD

Participants : M. Van Hille, Mo. Van Hille, M. Coen et A. Bovy.

Descente dans le Bernard et progression jusqu'au bas du puits de 30 m du N° 1 (il est sec)!

Varappe de ce puits par M. Van Hille et A. Bovy. M. Coen monte aux jumars. On remonte une partie du réseau. Descente pour retrouver Mo. Van Hille frigorifiée. Remontée du Bernard sans problèmes.

19 et 21 juillet 1975 : JURA : J-P. Kuypers (CE) : remis pour cause de gel.8 octobre 1975 : REUNION A LOUVAIN-LA-NEUVE :

Présents : J.L. Blanchy, A. Bovy, M. Coen, M. Van Hille, G. Voglet, P. Wanet.

Show sur la face présumée Ouest de la bibliothèque; démonstration de techniques spéléologiques. Vif intérêt de la part de la populace novolouvaniste.

9 octobre 1975 : SOIREE D'INFORMATION au C.S.E. à LOUVAIN-LA-NEUVE

Participants : bon nombre de SCUCLISTES et NON-SCUCLISTES.

Présentation rapide du SCUCL par le vice-président (le président étant aux Amériques).

Montage du XXème anniversaire, suivi de commentaires et discussions.

Quelques nouveaux membres s'inscrivent.

10 - 11 et 12 octobre 1975 : TROU DES CREVES, BELVAUX s/LESSE :

Participants : J-P. Kuypers (CE), A. Bovy, J. Bovy, R. Vangenberg
J-P. Bastin, C. Dessicy, C. Grandmont, E. de Royer
P. Wanet, M et M. Van Hille, A. Faehrs, G. Voglet

Invités : nombreux.....

Le 10 octobre : arrivée et montage des tentes.

Le 11 octobre : montage de l'installation jusqu'à 13 h

A 14 h : les premières équipes : G.V., J.B., D. Caise, Y. Wery, M et J. Goedhuys, N. Vandenkerckoven et G. Micha, Mar. Van Hille A. B., CD, MC Bovy, Ch et J. Goedhuys, N. de Munter et M. Timperman.

A 15h, JPB guide une équipe du SPEKUL qui place un câble pour projecteurs.

A 21 h, l'équipe de nuit : Mar. Van Hille, A. F., A&JB., P.W., R.V., E.de R., C.G., et P. Willems.

D'autre part, le matin, à la Lesse souterraine : P.W., X. Danheux et 6 membres de la FNBA.

Le 12 octobre :

A 10 h : GV, G. Theys, J.P. , P. Clavel, M. Hulin, D. Uytterhaegen, P. Villanyi, JM Robert, RV, JB, V. Verlinden, H. Robbeson, H& C . Van den Branden, L. Kamuyzer, D. Van Doysen et B. Van Goidsenhoven.

A 11 h : JPB guide la même équipe du SPEKUL qui prend quelques photos.

D'autre part, le matin, à la Lesse souterraine : Mon. VH, J. Sillerstein, P. Xhaard, J.M. Monard et A. Dosogne.

Pas de fait remarquable lors de ce w.e. Notons cependant l'excellent esprit de collaboration dont ont fait preuve la plupart des membres du SCUCL. Le montage et le démontage des installations furent rondement menées. Chacun mit la main à la pâte et aucune anicroche ne fut à signaler.

Regrettons cependant l'attitude de certains bourgeois - consommateurs qui s'amènèrent avec leur petit baluchon, firent quelques remarques sur la boue du siphon et s'en allèrent, une fois leur petite visite terminée.

2 novembre 1975 : ENTRAINEMENT A HOTTON :

G. Voglet (CE), Jo Kretz, PH. Wanet, Alfred et Jean Bovy,

Entraînement traditionnel sans installation de beaucoup de matériel comme la froidure n'était pas encourageante.

Un peu de varappe aussi.

Une mention à Alfred qui s'est rendu à l'activité et y a participé malgré un pied foulé.

6 décembre 1975 : ENTRAINEMENT A DAVE.

CE : M. Van Hille; - Participant : M. Van Hille.

Installation du matériel par CE et arrêt par manque de combativité.

31 décembre 1975 : CAMP DE NOEL

Réveil fort tardif dans les brumes éthyliques.

TROU BERNARD A MONT S/ MEUSE :

Graham Rock Hudson descend jusqu'au bas du puits FRANZ.

Steve Jugnitz, C. Grandmont, T. Delarue, A. Bovy, J. Bovy et R. Vaneberg : pénètrent jusqu'au fond.

Guy Voglet s'arrête au bas des chicanes tandis que Richard et Michael Durham restent à l'extérieur chez J.P. et J. Kuypers.

Réveillon à ROUX MIROIR

Jean - Pierre et Jacqueline Kuypers, Michèle et Roland Vaneberg, Claire et Dominique Dessicy, Hélène et Luc Vandersleyen, Alfred et Jean Bovy, Guy Voglet, André Faehrès (jusqu'à 1hr) Richard et Michael Durham, Steve Jungnitz, Graham Hudson.

31 janvier au 1er février 1976 : DAVE /CAMP DE LA PURIFICATION

Samedi : A. J. et M.C. Bovy, M. Coen (CE) P. De Cannière, Ch. Masson, Ch. Vandecasteele, R. Vaneberg, M. Van Hille, G. Voglet et P. Willems.

Entraînement dans les rochers de Dave. Bonne prestation des jeunes dont il est vrai qu'ils sont pleins d'enthousiasme.

Les demoiselles ayant pris quelques longueurs (d'échelle) de retard, P.W. les emmène au petit puits du fort où toute l'équipe se rejoint en fin d'après-midi pour quelques exercices d'opposition + initiation à l'architecture militaire fin dix-neuvième. Bivouac à Mozet.

Dimanche : les trois Bovy, toujours en margeille; M. Coen pas d'alcool en expédition, P. De Cannière plein d'enthousiasme, Ch. Masson : motivée; Ch. Vandecasteele : débordant d'enthousiasme et G. Voglet, réveillé chez lui, dans sa maison, un dimanche à 7h30 !

Visite approfondie de l'abîme du Fourneau à Sinsin : noté l'une ou l'autre possibilité de désobstruction.

7 - 8 février 1976 : FREYR :

CE : M. Van Hille : annulé, pas de participants.

29 février 1976 : TROU EUGENE à IZIER.

J.P. Kuypers (CE), A, J et M.C. Bovy, R. Vaneberg, D. Dessicy, P. Willems.

Invités : pas dans la grotte : A.B. et J. Kuypers, B et M. Vaneberg.

Sont excusés : H. Vandersleyen, G. Voglet et P. de Canière.

Rendez-vous à 10 hrs à l'habituel café de la poste. Pas de problèmes, tous en avance. Second rendez-vous à 11 h au refuge de Villers Sainte Gertrude. C'est bien la dernière fois qu'on propose un truc pareil. Si les participants venant de loin peuvent être là à 10h, ceux qui logent sur place n'ont pas besoin de faire attendre jusqu'à 11h.

Deux équipes pour la grotte. La première rentre par le A et s'enfile tout le bazar sans problèmes. Elle rencontre la seconde, rentrée par le B ou le C, dans la première châtière. Comme quoi, si tu veux aller loin, ménage ton descendeur.

Dans cette châtière, après un déshabillage total, A. Bovy reste bloqué. Gros et gras, gros Jean comme devant, il dut faire demi-tour. Mais vite remis, il se rattrape au café où tous se retrouvèrent avant les adieux.

14 mars 1976 : Assemblée Générale du CNBS

M. Van Hille : pas de rapport.

21 mars 1976 : TROU BERNARD

J (non A.) Bovy, M. Coen (CE), P. De Cannière, C. Vandecasteele, R. Vaneberg, M. Van Hille et G. Voglet.

Bivouac à Mozet. Matinale au Bernard avec une pointe jusque la salle du Chantoir, via le méandre SSN ... qui était probablement la partie la plus dure du Number Two, mais cela on ne l'a su qu'après. On projette dès lors de remettre ça en équipes légères qui se succèderaient à quelque 6 ou 8 h d'intervalle de manière à bénéficier quand même d'un équipement unique.

25 avril 1976:ENTRAINEMENT A DAVE

M. Coen, A. & J. et M.C. Bovy, D. Dessicy, G. Voglet,
R. Vaneberg (CE).

Visiteur : J.P. Deschemackere.

Absents : tous les autres.

Entraînement dans le fort de Davo en vue de l'intrépide expédition avec le YSS en Toscane. L'enthousiasme fut général. A peine les agrès furent-ils placés que chacun s'est senti obligé de filer vers le bas, les uns à - 55 m et les autres à - 10 m.

A noter que nous avons eu l'honneur et l'avantage de tester au jumar une nouvelle corde statique terylène, excellente au demeurant. Plus de commentaires à ce propos dans l'avenir !.

=====

REUNIONS

Les rapports des réunions ne nous sont pas parvenus.

Las d'attendre, il nous faut publier le présent Bulletin si nous voulons qu'il paraisse un jour.

=====

NOTE finale et impromptue :

Arrivé à la fin de cette lecture vivifiante, s'il en est, vous ne pouvez retourner vaquer à vos occupations usuelles sans savoir que le présent numéro de ce Bulletin a été tourné intégralement par notre King Genius Napoléon Kuypers. Nous ressentons un vif plaisir et une fierté immense à lui exprimer ici notre reconnaissance sans borne, ni limite pour son dévouement demeuré que nous nous plaisons à admirer.

N.B. : On n'est jamais aussi bien servi que par soi-même (même pour les compliments, justifiés au demeurant !).